

26.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis / Sobota 16. tedna med letom - **Marien-Samstag / Marijina sobota**
Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv. Joahim in Ana, starša Matere Božje
Um / ob 19.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für: Josef und Katharina Zippusch (98/14)

In Eisenkappel Hl. Messen (Wallfahrtsort – Hl. Joachim und hl. Anna) um 7.30, 8.30, und um 10.00 Uhr / V Železni Kapli bodo na praznik svetega Joahima in svete Ana, sv. maše ob 7.30, 8.30 in ob 10. uri

27.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17. NEDELJA MED LETOM

HL. MESSE UM 10.00 UHR BEIM FEUERWEHRHAUS IN MIKLAUZHOF / OB 10.00 URI SV. MAŠA PRI GASILSKEM DOMU V MIKLAVČEVEM

Um / ob. 10.00 Uhr / uri sv. maša für / za: Pfarrangehörige / za farane; za vse rajne gasilce Prostovoljnega gasilskega društva Miklavčevo – für die Verstorbenen Feuerwehr-Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof; Valentin Hanschur – 10 jähriger Todestag (163/14)

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

06.07.2014 – 27.07.2014

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

*Liebe Pfarrangehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!*

Nächste Woche ist für einige von Ihnen Urlaubs-Beginn, für die Schüler aber beginnt die Ferienzeit. Seien Sie aufmerksam gegenüber der Schönheit der Natur und preisen Sie Gott den Schöpfer, der uns all diese Wunder der Natur schenkt. Der Psalmist sagt uns im Psalm 98: „Singt dem Herrn ein neues Lied, denn er hat wunderbare Taten vollbracht“. Mögen Sie eine angenehme Zeit haben, wo immer Sie Ihren Urlaub oder Ihre Ferien verbringen. Vergessen Sie aber auch in der Zeit des Urlaubs und der Ferien nicht auf das geistliche Leben!

Es ist mir ein Anliegen, all jenen, die Sie bei der Fronleichnam-Prozession mitgewirkt haben, hierfür herzlich zu danken: Jose Starz für all die Vorbereitungen für die Prozession, dem Kirchenchor, den Lektoren und Lektorinnen, den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr, den Jägern, allen, die Sie Fahnen, Laternen, den Himmel, das Kreuz, getragen haben und allen, die Sie zum ruhigen und würdevollen Verlauf der Prozession in irgend einer Weise beigetragen haben. Besonders froh bin ich, dass sich heuer auch die Jäger in die Fronleichnam-Prozession eingereiht haben. Vielleicht gesellen sich nächstes Jahr auch die Schüler und Sportler dazu?!

Naslednji teden boste nekateri začeli z dopusti, šolarji pa s počitnicami. Opazujte lepote narave in hvalite

Boga stvarnika, ki nam je podaril toliko lepot narave. Psalmist nam v 98 psalmu pravi: »Pojte Gospodu novo pesem, ker je storil čudovita dela«! Naj vam bo lepo, kjerkoli boste preživljali dopust ali počitnice. Tudi za časa dopusta ali počitnic ne pozabite na duhovno življenje.

Rad bi se tudi zahvalil vsem, ki ste sodelovali pri procesiji ob prazniku Svetega Rešnjega Telesa in Krvi: Jozeju Starz za vso pripravo za procesijo, cerkvenemu pevskeemu zboru, bralcem, gasilcem, lovcem, vsem, ki ste nosili zastave, križ, svetilke, nébo in vsem, ki ste karkoli naredili, da je procesija tako lepo in mirno potekala. Posebej sem vesel, da so se nam to leto pridružili lovci. Morda se nam bodo drugo leto pridružili še šolarji in športniki?!

Einladung zur Rad-Wallfahrt nach Aquiläa von 25. bis 29. August 2014 – Wer im Sommer sportlich unterwegs sein will, kann mit der Pfarre Eberndorf und dem Jugendzentrum Arche nach Italien radeln. Es wird unterwegs genug Pausen geben um sich zu erholen! Infos und Anmeldungen: kj.feldkirchen@kath-kirche-kaernten.at

Vabilo za kolesarsko romanje do Akvileje od 25. do 29. avgusta 2014 – Kdor bi se želel v počitnicah športno udeleževati, je vabljen z dobroljsko faro in mladinskim centrom na kolesarjenje v Italijo. Informacije najdeš, hkrati se lahko prijaviš: kj.feldkirchen@kath-kirche-kaernten.at

Fahrt zum Key2life Festival – 22. bis 24. August 2014

Festivalstimmung, Zelten, Hängemattendorf und christliche Rockbands – das ist das katholische Rockfestival Key2life im Schlosspark Marchegg. Es wird getanzt und gesungen, aber auch gebetet und Heilige Messen gefeiert. Die Katholische

21.07. Montag der 16. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 16. tedna med letom

Hl. Laurentius von Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1559-1619) / sv. Lovrenc iz Brindisija, duhovnik in cerkveni učitelj

22.07. Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis/Torek 16. tedna med letom

Hl. Maria Magdalena / sv. Marija Magdalena, svetopisemska žena

23.07. Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis / Sreda 16. tedna med letom

Hl. Brigitta von Schweden (1302-1373), Mutter, Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in sozavetnica Evrope

Um / ob 19.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für: Herta Cidaj (291/13);

24.07. Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis / Četrtek 16. tedna med letom

Hl. Christophorus, Märtyrer (+250) in Kleinasien / Krištof, mučenec iz Male Azije

Um / ob 19.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für: Friederike Mochorko (337/13)

25.07. Freitag der 16. Woche im Jahreskreis / Petek 16. tedna med letom

Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

16.07. Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis/Sreda 15. tedna med letom

Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel / Karmelska Mati Božja;

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Helene und Franz Setz und Maria Fortin (354/13)

17.07. Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis / Četrtek 15. tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Peter Starz und Eltern und Rochus und Mathilde Messner (165/14)

18.07. Freitag der 15. Woche im Jahreskreis / Petek 15. tedna med letom

19.07. Samstag der 15. Woche im Jahreskreis / Sobota 15. tedna med letom

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Paula Esterl – 30 Tagverrichtung (174/14); Anton Esterl (171/14)

20.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16.

NEDELJA MED LETOM

Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / sv. Marjeta Antiohijska (+307), mučenka; Hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer / sv. Apolinarij, škof in mučenec

Um / ob 8.30 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Maria Schildberger (311/13); Georg Tazoll und Familie Hribar (206/14)

Um / ob 10.00 Uhr Hl. Messe beim Feuerwehrhaus in Altendorf, Pfarre St. Philippen / Sv. maša ob 10. uri pri gasilskem domu v Stari vasi, v šentlipški fari

Jugend fährt mit Diözesanjugendseelsorger Gerhard Simonitti zu dieser Veranstaltung.

Infos und Anmeldungen: katholische.jugend@kath-kirche-kaernten.at

Mit freundlichen Grüßen / Pristrčno vas vse pozdravlja

Martin Horvat

Pfarrprovisor / župnijski upravitelj

06.07. 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 14. NEDELJA MED LETOM

Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin / Marija Goretti, devica in mučenka

Um/ob 8.30 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für Georg Hobel und Hobel-Tscharf Verstorbene (147/14); Johannes Joschtl und Hausverstorbene (162/14)

Nach der Hl. Messe sind Sie zum Pfarr-Kaffee eingeladen.

Ob 10. uri sv. maša pri kapelici sv. Huberta na Krugli v šentlipški fari / Um 10.00 Uhr **Hl. Messe** bei der Hubertuskapelle auf der Krugla in der Pfarre St. Philippen: za vse rajne lovce lovskega združenja Žitara vas I, II in III (126);

07.07. Montag der 14. Woche im Jahreskreis /

Ponedeljek 14. tedna med letom

Hl. Wilibald, Bischof von Eichstätt / sv. Vilibald, škof

08.07. Dienstag der 14. Woche im Jahreskreis / Torek 14. tedna med letom

Hl. Kilian, Bischof, und Gefährten, Glaubensboten, Märtyrer / Sv. Kilijan, škof in mučenec

09.07. Mittwoch der 14. Woche im Jahreskreis / Sreda 14. tedna med letom

Hl. Augustinus Zhao Rong, Priester, und Gefährten, Märtyrer in China / Sv. Avguštin Zhao Rong in drugi kitajski mučenci;

Um / ob 19.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für: für die Verstorbenen der Familie Matheidl (202/14); Johann Ganzer (187/14)

10.07. Donnerstag der 14. Woche im Jahreskreis / Četrtek 14. tedna med letom

Hl. Knud, König von Dänemark, Märtyrer; Hl. Erich, König von Schweden, Märtyrer, Hl. Olaf, König von Norwegen

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Ludmilla und Florian Koraschnig (188/14); Johann Hrowath (189/14); Brigitte Jagoutz, Barbara Jagoutz und Ursula Perne (166/14)

11.07. Freitag der 14. Woche im Jahreskreis/Petek 14. tedna med letom

HL. BENEDIKT VON NURSIA, Vater des abendländischen Mönchtums, Schutzpatron Europas / SV BENEDIKT (480-547), oče zahodnega meništva, zavetnik Evrope

12.07. Samstag der 14. Woche im Jahreskreis/Sobota 14. tedna med letom

Hl. Hermagoras und hl. Fortunat, Märtyrer / Sv. Mohor, škof in Fortunat (+ok. 303), diakon, mučenca

Um / ob 19.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für: Sieglinde und Gerlinde Tazoll (128/14)

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen. Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

13.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 15. NEDELJA MED LETOM

Hl. Heinrich II. und hl. Kunigunde, Kaiserpaar / sv. Henrik (1002 - 1024), cesar

Um / ob 8.30 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für: Franz Hobel (40/13); Thomas und Elisabeth Topar und Valentin und Anni Plešovnik (172/14); Oswald Pirouc und Hausverstorbene (184/14); Franz Toplitsch und Puschnigg Hausverstorbene (185/14)

Um / ob 10.00 Uhr / uri – Pfarrfest-Kirchtag in St. Philippen / farni praznik v Šentlipšu

14.07. Montag der 15. Woche im Jahreskreis/Ponedeljek 15. tedna med letom

15.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis/Torek 15. tedna med letom

Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer / sv. Bonaventura (1218-1274), škof in cerkveni učitelj